

ФИЛОЛОГИЯ*(шифр научной специальности: 10.02.19)*

УДК 81

Изотова Н.В.*Южный федеральный университет**г. Ростов-на-Дону, Россия*

nvizotov@yandex.ru

**КОММУНИКАТИВНО ЗНАЧИМЫЕ КОМПОНЕНТЫ
ИНИЦИАЛЬНОЙ РЕПЛИКИ-ВОПРОСА
(НА МАТЕРИАЛЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ)****[*Natalya V. Izotova* Communicatively significant components
of the initial question in the dialogue (on the material of fiction)]**

Interrogative utterances are logical beginning of dialogue communication, since they contain a request for obtaining certain knowledge, for exchanging information. In the initial utterances expressed by the interrogative sentence with the interrogative word, the location of the communicatively significant components may be affected by the principles of the message, i.e. of what is informatively important. This leads to the inversion of the phrase components forming the group of the predicate and representing the rheme (comment). The principle of the message of what is informatively important is reflected in the initial utterances without a question word. In such utterances communicatively significant components hold the first place, which produces a structure with subjective word order at the level of actual division of the sentence.

Key words: dialogue, initial utterance, colloquial language, principles of formation, literary dialogue.

Диалог как основная форма общения имеет структуру, особенности которой заключаются в том, что она разворачивается на двух уровнях – горизонтальном и вертикальном. Только реплики как единицы диалога в совокупности позволяют понимать диалог как текст. Каждая реплика в текстовом пространстве диалога имеет свою функциональную специфику: первая и последняя реплики будут начинать и завершать общение, срединные реплики (в том случае, если диалог является не двухкомпонентным, а многокомпонентным) выполняют одновременно функции реакции и стимула. Пропозитивный уровень инициальной реплики диалога (первой реплики, реплики-стимула) свободен, она автосемантическая в составе диалога, ее со-

держание мотивируется лишь экстралингвистическими факторами (в этом проявляется ее реагирующее начало, которое имеется во всяком высказывании, даже в инициальной реплике).

Употребление вопросительных и невопросительных предложений в роли инициальных и реагирующих реплик определенным образом связано с особенностями этих структурных единиц, как связано само выделение в грамматике функциональных типов предложения с определением роли высказываний в процессе коммуникации, в акте общения, воплощением которого является диалог, что находит отражение и в художественном тексте. Так как сущность иницирующей реплики в диалоге состоит в том, что она вызывает речевую реакцию, роль иницирующих реплик характерна прежде всего для вопросительных предложений. Вопросительным репликам в структуре вопросно-ответного диалога посвящено достаточное количество исследований. Отмечается, что «вопрос выражает иные отношения между говорящим и слушающим, чем повествовательное предложение. В повествовательном предложении говорящий обладает знанием и сообщает его слушателю. В вопросительном предложении главной целью говорящего является получение знания от слушающего; он требует от слушающего, чтобы тот занял позицию говорящего, и, став говорящим, отдал требуемое знание. Чтобы это сделать, говорящий пользуется вопросом» [8, с. 57]. Каждое вопросительное предложение самим фактом включения в диалог информирует о желании говорящего получить информацию от другого и о том, какова область запрашиваемой информации. Информация, содержащаяся в вопросительном предложении, имеет формальное выражение и может быть расчленена на составляющие компоненты по степени коммуникативной значимости.

В естественной разговорной речи структура высказывания связана со специфическими законами построения разговорной речи, к которым относятся следующие явления: подача информации порциями по принципу ассоциативного присоединения; сообщение в первую очередь того, что является информативно важным; выражение смысловых связей преимущественно способом соположения единиц, а не с помощью формально-грамматических средств; построение высказывания как интонационно расчлененной единицы, имеющей два интонационных центра [6, с. 380]. Наблюдение за расположением коммуникативно значимых компонентов в репликах диа-

лога позволяет сделать вывод о том, что определяющим среди этих законов является закон вынесения информативно важного на первый план в составе высказываний. Представляется, что другие законы занимают подчиненное положение, вытекают из него. Особенно ясно это прослеживается в связи с выносом на первое место информативно важного и построения высказывания как интонационно расчлененной единицы, нередко имеющей два интонационных центра: возникновение интонационных центров может быть обусловлено расчленением содержащейся в высказывании информации в связи с градацией важности ее частей.

Наиболее типичным видом вопросительных предложений являются предложения с вопросительными словами как такие, в которых идея вопроса выражена структурно наиболее четко. Информативно важное в высказывании-предложении устанавливается главным образом на уровне актуального членения. Наиболее важным в этом плане оказывается то, что заключено в реме высказывания. Актуальное членение вопросительных предложений с вопросительным словом не определяется исследователями однозначно. В некоторых источниках вопросительное слово не включается в коммуникативно важное в предложении и относится к переходным элементам [8, с. 56], в других – относится, и ему приписывается интонация центра высказывания [5, с. 40]. В.Е. Шевякова считает, что вопросительное слово входит в коммуникативно значимый компонент предложения (рему), но интонация вопросительного слова не имеет ярко выраженных черт вопросительности и приближается к интонации повествования [10, с. 110].

Анализ вопросительных предложений с вопросительным словом, выступающих в диалоге в роли инициальных реплик, показывает, что при определении коммуникативно значимых компонентов необходимо учитывать более широкий диалогический контекст, ситуацию общения. Вопросительное слово в инициальной реплике относится к коммуникативно значимым компонентам, являясь их особой частью, не содержащей информации на предметно-содержательном уровне. Коммуникативная значимость вопросительного слова заключается в идее запроса, в сообщении направления самого высказывания, поэтому его можно считать частью ремы. Расположение вопросительного слова в начале инициальной реплики полностью соответствует принятому в литературном языке порядку слов [4; 5; 9].

– *За что вы меня не любите?* – спросила Калерия, обнимая княжну. – *Ведь я несчастная!*

Маруся освободилась от ее объятий и сказала:

– *Мне не за что вас любить!»* (Чехов А.П. Цветы запоздалые, т. 1, с. 23).

Отступления от такого расположения при перестановке вопросительного слова являются свидетельством разговорности конструкции. Перестановка сказывается на интонационном оформлении высказывания и порядке компонентов в сочетаниях слов, куда входит вопросительное слово. Вопросительное слово, не занимая первого места, входит в комплексную рему, все части которой занимают при такой перестановке традиционное для ремы расположение после темы. Вся комплексная рема не разрывается темой и начинается с перемещенного с абсолютного начала высказывания вопросительного слова, которое содержит интонационный центр. Так проявляется действие закона выдвигания информативно важного, придающее конструкции разговорный характер.

– *Это вы с кем занимаетесь?* – спросил я Кисоньку.

– *Ни с кем...* – ответила она. – *Это я так... От скуки и от нечего делать, старину вспоминаю, задачи решаю* (Чехов А.П. Огни, т. 7, с. 120).

– *Тебя где дождь захватил?* – спросил Власич?

– *Недалеко. Почти около дома* (Чехов А.П. Соседи, т. 8, с. 60).

Вопросительное слово может оказаться в конце реплики, что возможно при эллипсисе, когда в результате полной ясности семантики глагол-сказуемое опускается. Это связано с преобладанием в нем тематического значения, что делает возможным его вербальную невыраженность. В эллиптических предложениях с конечным вопросительным словом при подлежащем, выраженном личным местоимением или именем существительным, подлежащее имеет разную коммуникативную значимость. Подлежащее-личное местоимение является темой, обозначая лицо, известное из ситуации общения.

В одно летнее утро Вера Семеновна, одетая по-дорожному, с сумочкой через плечо, вошла к брату и холодно поцеловала его в лоб.

– *Ты это куда?* – удивился Владимир Семенович.

– *В Н-скую губернию, оспу прививать* (Чехов А.П. Хорошие люди, т. 5, 422).

Подлежащее-имя существительное может быть коммуникативно значимым, входить в рему высказывания, предложение в этом случае коммуника-

тивно нечленимо, и смещение вопросительного слова в конец предложения дает возможность начать его с наиболее информативно важного компонента комплексной ремы, вместе с которым перемещается и интонационный центр (предложения могут начинаться с присоединительного союза «а», употребляющегося в начале инициальной реплики как приступ к разговору).

– *А папаша где?* – *спросила она шепелявя.*

– *На станции,* - *ответил работник.* – *«Ужо, говорит, будет потемней, тогда приеду»* (Чехов А.П. В овраге, т. 10, с. 168).

...Дела ваши как?

– *Так себе...* (Чехов А.П. Вверх по лестнице, т. 4, с. 18).

Инициальная реплика может состоять из одного вопросительного слова, являющегося в таком случае ремой, содержащей интонационный центр. Эти реплики всегда являются вербальной реакцией на действия потенциального собеседника, которые становятся известны читателю до начала диалога из предтекста.

После чаю Надя вошла к Саше и, не сказав ни слова, стала на колени в углу у кресла и закрыла лицо руками.

– *Что?* – *спросил Саша.*

– *Не могу,* - *проговорила она.* – *Как я могла жить здесь раньше, не понимаю, не постигаю...* (Чехов А.П. Невеста, т. 10, с. 213).

Генерал и Егор Егорыч оглянулись. Вторая группа замахала фуражками.

– *Зачем?* – *крикнул Егор Егорыч.*

– *Дело есть. Дрохву убили! Скорей сюда!* (Чехов А.П. Петров день, т. 1, с. 74).

В вопросительных предложениях без вопросительного слова вопрос оформляется только интонацией. Основное содержание вопроса в таких предложениях падает на сказуемое, поэтому в ответах чаще всего повторяется либо сказуемое, либо такой член предложения, который его поясняет. Сказуемое в этом случае коммуникативно значимо и является ремой или частью комплексной ремы, содержащей интонационный центр предложения.

– *Студенты дерутся в университете?* – *спрашивает она.*

Дерутся.

– *А вы ставите их на колени?*

– *Ставлю* (Чехов А.П. Скучная история, т. 7, с. 268).

– *Вы боитесь грозы?* – спросил я Оленьку. *Та прижала щеку к круглому плечу и поглядела на меня детски-доверчиво.*

– *Боюсь,* – прошептала она, *немного подумав.* – *Гроза убила у меня мать* (Драма на охоте, т. 3, с. 271).

Анализ показывает, что, как и в устной разговорной речи, основное содержание вопроса в инициальных репликах без вопросительного слова не всегда падает на сказуемое. В письменном тексте, в диалоге художественного произведения, при определении коммуникативно значимого компонента инициальной реплики необходимо учитывать расположение компонентов по степени коммуникативной значимости в реплике-реакции. Реплики в структуре диалога взаимозависимы, строение инициальной реплики влияет на строение реплики-реакции. Без учета содержания реплики-реакции невозможно распределение коммуникативно значимых компонентов по степени информативной важности в инициальной реплике и расположение интонационного центра.

– *Вы на новую квартиру перебрались?* – прервал его сын, *чтобы переменить разговор.*

– *Да. Брат, на новую. Каждый месяц перебираюсь. Моя бабенция со своим характером не может долго на одном месте ужиться* (Чехов А.П. Отец, т. 6, с. 269).

– *Это ваша дочка, Авет Назарыч?*

– *Дочка. Это дочка...* – ответил хозяин (Чехов А.П. Красавицы, т. 7, с. 161).

В инициальных репликах, выраженных вопросительными предложениями без вопросительного слова, может быть два интонационных центра, представляющих коммуникативно значимые компоненты реплики, расположенные дистантно. Эти компоненты входят в группу сказуемого, один из них расположен в абсолютном начале реплики.

– *Дед, скоро мы поедem?* – спросил Егорушка у Пантелея.

– *Когда бог даст, тогда и поедem...* (Чехов А.П. Степь, т. 7, с. 65).

– *А Узелкова ты помнишь?* – спросил он у старика лакея. – *Узелкова, архитектора, что с женой разводился... У него ещё дом был на Свиребеевской улице... Наверное, помнишь?*

– *Не помню-с...* (Чехов А.П. Старость, т. 4, с. 225).

В инициальных репликах-вопросах с вопросительным словом вопросительное слово обязательно входит в комплeсную рему, является коммуникативно

значимым компонентом. Оно придает понятию информативно важного своеобразный характер, сигнализирует о характере речевого действия, о намерении получить информацию. Коммуникативная структура инициальных реплик-вопросов в художественном диалоге, как и в живой речи, подчиняется законам построения разговорной речи. В предложениях-вопросах с вопросительным словом комплексная рема может быть расчлененной, вопросительное слово, занимая разное местоположение, сохраняет коммуникативную значимость, в связи с чем в структуре может появиться два интонационных центра. При эллипсисе вопросительное слово может самостоятельно выполнять роль ремы. Закон сообщения в первую очередь того, что является информативно важным, находит отражение и в инициальных репликах-вопросах без вопросительного слова.

Л И Т Е Р А Т У Р А

1. *Агапова С.Г.* Человеческий фактор в межличностной и межкультурной коммуникации // Язык, личность, общество. Материалы международной научной конференции. Болгария. 2008.
2. *Борисова И.Н.* Русский разговорный диалог. Структура и динамика. М., 2007.
3. *Голубева-Монаткина Н.И.* Классификационные исследования в лингвистике. Вопросы и ответы в диалогической речи. М., 1999.
4. *Йокояма О.* Когнитивная модель дискурса и русский порядок слов. М., 2005.
5. *Ковтунова И.И.* Современный русский язык. Порядок слов и актуальное членение предложения. М., 1974.
6. Русская разговорная речь. М., 1973.
7. *Лагутин В.И.* Проблемы анализа художественного диалога. Кишинёв. 1991.
8. *Фирбас Я.* Функции вопроса в процессе коммуникации // Вопросы языкознания. 1972. № 2.
9. *Шведова Н.Ю.* Очерки по синтаксису русской разговорной речи. М., 2003.
10. *Шевякова В.Е.* Актуальное членение вопросительного предложения // Вопросы языкознания. 1974. № 2.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

Чехов А.П. Полн. Собр. соч. и писем: В 30 т. Соч.: В 18 т. М., 1974-1982.

R E F E R E N C E S

1. *Agarova S.G.* The human factor in interpersonal and intercultural communication // Language, personality, society. Proceedings of the international scientific conference. Bulgaria. 2008
2. *Borisova I.N.* Russian conversational dialogue. Structure and dynamics. М., 2007.
3. *Golubeva-Monatkina N.I.* Classification studies in linguistics. Questions and answers in a dialogic speech. М., 1999.
4. *Yokoyama O.* Cognitive model of discourse and the Russian word order. М., 2005.
5. *Kovtunova I.I.* Modern Russian language. Word order and the current segmentation of the sentence. М., 1974.
6. Russian spoken language. М., 1973.
7. *Lagutin V.I.* Problems of analysis of artistic dialogue. Chisinau.1991.
8. *Firbas I.* Question functions in the process of communication // Questions of linguistics. 1972. No. 2.
9. *Shvedova N.Yu.* Essays on the syntax of Russian spoken language. М., 2003.
10. *Shevyakova V.E.* Actual segmentation of the interrogative sentence // Questions of language knowledge. 1974. № 2.

S O U R C E S

Chekhov A.P. Full Collected cit. and letters: In 30 vols. Works in 18 vols. М., 1974-1982.

14 ноября 2018 г.
